

0
m+

BAGNO CORPO

senza lacrime

RELAX

BODY WASH
no-tearscon MALVA e GLICERINA
with Mallow and Vegetal Glycerin93% NATURAL ORIGIN
FORMULA100% RECYCLED
PLASTIC BOTTLEDERMATOLOGICAMENTE TESTATO
Dermatologically Tested

BABY SKIN

IT_Bagno Corpo senza lacrime - Relax
Formula 93% di origine naturale, arricchita con
estratto di malva, rilassante, e glicerina
vegetale; rispetta l'equilibrio idrolipidico della
pelle sottile dei neonati. Dermatologicamente
e oftalmologicamente testato. Modo d'uso:
versare una piccola quantità sul palmo della
mano, inumidire, applicare con un delicato
massaggio poi risciacquare.

EN_No tears body wash - Relax - Formula with
93% of natural origin ingredients, enriched with
relaxing mallow extract and vegetable
glycerine; respects the hydrolipidic balance of
the thin, delicate skin of newborn babies.
Dermatologically and ophthalmologically
tested. Instructions for use: pour a small
amount into the palm of your hand, moisten,
apply with a gentle massaging motion and then
rinse.

CHICCO FOR THE PLANET



IT_93% ingredienti di origine
naturale. EN_93% natural origin
ingredients.

IT_Bottiglia 100% plastica
riciclata. EN_Bottle made with
100% recycled plastic.



INGREDIENTS, INCI UE (USA) ингредиенты,
Склад: AQUA (WATER), COCAMIDOPROPYL
BETAINЕ, DISODIUM LAURETH
SULFOSUCCINATE, GLYCERIN, PEG-200
HYDROGENATED GLYCERYL PALMATE,
MALVA SYLVESTRIS FLOWER/LEAF EXTRACT
[MALVA SYLVESTRIS (MALLOW)
FLOWER/LEAF EXTRACT], PARFUM
(FRAGRANCE), DECYL GLUCOSIDE,
PHENOXYETHANOL, LAURETH-2, 1,2-
HEXANEDIOL, PEG-7 GLYCERYL COCOATE,
BENZOIC ACID, GLYCERYL OLEATE,
COCO-GLUCOSIDE, LACTIC ACID.

500mL e Fl. oz. 16.9

Artsana S.p.A.

Via S. Catelli 1 - 22070 Grandate (CO) Italy

www.chicco.com - Made in Italy صنع في إيطاليا

Сделано в Италии

İthalatçı: Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş. Eski

Üsküdar Yolu Erkut Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12

Ataşehir - İstanbul TÜRKİYE Tel: 0 216 570 30 30

Üretici: Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 22070

Grandate (Como) Italy

cod. 00010582000000



8 058664 138357



CHICCO FOR THE PLANET



ES_93% de los ingredientes de
origen natural. PT_93% de
ingredientes de origem natural.

FR_93% d'ingrédients d'origine naturelle.

DE_93% Inhaltsstoffe natürlichen

Ursprungs. PL_93% składników

pochodzenia naturalnego. EL_93%

σοστατικά φυσικής προέλευσης. HR_93%

sastojaka prirodnog podrijetla. TR_93%

doğal kökenli içerik. HU_93%-ban

természetes összetevők. RO_Ingrediente

de origine naturală în proporție de 93%.

BG_93% съставки с натурален произход.

SR_93% sastojaka prirodnog porekla.

RU_93% ингредиентов - природного

происхождения. CZ_93% ingrediencí

přírodního povodu. UK_93% ingredienti

природного походження. KO_93%

천연유래성분.

AR_مكونات طبيعية المنشأ بنسبة 93%

ES_Botella de plástico 100%

reciclado. PT_Frasco com

100% de plástico reciclado.

FR_Flacon 100% en plastique

recyclé. DE_Flasche aus 100%

recycltem Kunststoff. PL_Butelka

wykonana w 100% z plastiku z

recyklingu. EL_Φιάλη κατά 100% από

ανακυκλωμένο πλαστικό. HR_Boca od

100% reciklirane plastike. TR_%100

geri dönüştürülmüş plastikten yapılmış

şişe. HU_A palack 100%-ban

újrahasznosított műanyagból készült.

RO_Flacon din plastic reciclat 100%.

BG_Бутилка 100% рециклирана плас

тмăса. SR_Boca napravljena od 100%

reciklirane plastike. RU_Флакон из пол

ностью переработанного пластика.

CZ_Nádoba ze 100% recyklovaného

plastu. UK_Пляшка з 100% перероб

леного пластику. KO_100% 재생

플라스틱으로 제작된 용기.

AR_العينة مصنوعة من بلاستيك معاد تدويره

بنسبة 100%.

ES_Gel de Baño sin lágrimas - Relax
Fórmula al 93% de origen natural enriquecida
con extracto de malva, relajante, y glicerina
vegetal; respeta el equilibrio hidrolipídico de
la piel delicada del bebé. Dermatológica y
oftalmológicamente probado. Modo de
empleo: vierta una pequeña cantidad en la
palma de la mano, humedezca, aplique con
un suave masaje y luego enjuague.

PT_Espuma de Banho Corpo sem lágrimas - Relax - Fórmula com 93% de ingredientes de origem natural, enriquecida com extrato de malva, relaxante e glicerina vegetal; respeita o equilíbrio hidrolipídico da pele delicada dos recém-nascidos. Dermatologicamente e oftalmologicamente testado. Modo de utilização: deite uma pequena quantidade na palma da mão, humedecida, aplique com uma massagem delicada e depois enxague.

FR_Bain corps sans larmes - Relax - Formule à 93% d'origine naturelle enrichie en extrait de mauve, aux propriétés relaxantes, et glycérine végétale; respecte l'équilibre hydrolipidique de la peau délicate de bébé. Testé dermatologiquement et ophtalmologiquement. Mode d'emploi: verser une petite quantité dans le creux de la main, humidifier, appliquer et masser délicatement, puis rincer.

DE_Körperbad "ohne Tränen" - Relax Formel mit 93% natürlichem Ursprung, angereichert mit entspannendem Malvenextrakt und pflanzlichem Glycerin; respektiert das Hydrolipid-Gleichgewicht der empfindlichen Haut von Babys. Dermatologisch und augenärztlich getestet. Anwendung: eine kleine Menge auf die Handfläche geben, anfeuchten, mit einer sanften Massage auftragen und abspülen.

PL_Płyn do kąpieli, bez łez - Relax - Zawiera 93% składników pochodzenia naturalnego, wzbogacony ekstraktem z malwy o właściwościach uspokajających i gliceryną roślinną; chroni równowagę hydrolipidową delikatnej skóry noworodków. Przetestowano dermatologicznie i oftalmologicznie. Sposób użycia: nałożyć niewielką ilość na dłoń, zwilżyć, nałożyć delikatnie masując, a następnie spłukać.

EL_Μπάνο σώματος χωρίς δάκρυα - Relax Σύνθεση 93% φυσικής προέλευσης εμπλουτισμένη με εκχύλισμα μολόχα, χαλαρωτικό, και φυτική γλυκερίνη; σέβεται την υδρολιπιδική ισορροπία του λεπτού δέρματος των νεογνών. Δερματολογικά και οφθαλμολογικά ελεγμένο. Πώς να το χρησιμοποιήσετε: ρίξτε μια μικρή ποσότητα στην παλάμη του χεριού, βρέξτε, απλώστε με απαλό μασάζ και στη συνέχεια ξεπλύνετε.

HR_Kupka za tijelo bez suza - Relax Formula s 93% sastojaka prirodnog podrijetla, obogaćena opuštajućim ekstraktom žumskog sjeza i glicerinom biljnog podrijetla; postuje hidrolipidnu ravnotežu tanke kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki ispitano. Način uporabe: izlijte na dlan malu količinu, navlažite, nanesite blago masirajući pa isperite.

TR_Göz yakmayan vücut şampuanı - Relax Rahatlatıcı ebegümeci özü ve bitkisel gliserin ile zenginleştirilmiş %93 doğal içerikli formül; yenidoğan bebeklerin ince, hassas cildinin hidrolipidik dengesine saygı duyar. Dermatolojik ve oftalmolojik olarak test edilmiştir. Kullanım talimatları: avucunuzun içine küçük bir miktar dökün, nemlendirin, nazikçe masaj yaparak uygulayın ve ardından durulayın.

HU_Könnymentes fürdető - Relax 93%-ban természetes eredetű összetevőkből álló formula nyugtató mályva kivonattal és növényi glicerinnel dúsítva; fenntartja az újszülöttek vékony, érzékeny bőrének hidrolipid egyensúlyát. Bőrgyógyászatilag és szemészetiileg tesztelt. Használati útmutató: öntsön egy kis mennyiséget a tenyerébe, nedvesítse meg, vigye fel óvatos masszírozó mozdulatokkal, majd öblítse le.

RO_Spumă de baie fără lacrimi - Relax Formulă 93% de origine naturală, îmbogățită cu extract de nalbă-de-pădure, cu proprietăți relaxante și glicerină vegetală; respectă echilibrul hidrolipidic al pielii subțiri a bebelușilor. Testat dermatologic și oftalmologic. Mod de utilizare: varsăți o cantitate mică în palmă, umeziți, aplicați cu un masaj delicat, apoi clătiți.

BG_Душ гел без съзлаи - Relax - Формула 93% натурален произход, обогатена с екстракт от лечебна ружа, отпускаща, и растителен глицерин; не нарушава хидролипидния баланс на нежната бебешка кожа. Дерматологично и офталмологично тестван. Начин на употреба: изсипете малко количество в дланта на ръката, навлажнете, нанесете с леки масажни движения, след това изплакнете.

SR_Kupka bez suza - Relax - Formula sa 93% sastojcima prirodnog porekla obogaćena ekstraktom sleza sa opuštajućim efektom i biljnim glicerinom; brine o hidrolipidnom balansu tanke, nežne kože novorođenčadi. Dermatološki i oftalmološki testirano. Uputstvo za upotrebu: Sipajte malu količinu na dlan, nakvasite, nanesite nežnim masiranjem, a zatim isperite. Zemlja porekla: Italija; Uvezeno iz: Italije Uvoznik: Keprom d.o.o, Glavna 18, Zemun, 11080 Beograd, Tel: 011/208-4388.

RU_Пена для ванн без слез - Relax формула на 93% натурального происхождения, обогащенная экстрактом мальвы, расслабляющим средством и растительным глицерином; поддерживает гидролипидный баланс тонкой кожи новорожденных. Положительные результаты дерматологического и офтальмологического контроля. Способ применения: налейте небольшое количество на ладонь, увлажните, нанесите, слегка массируя, затем ополосните.

CZ_Tělový šampón, nedráždivý - Relax 93% přírodní složení, obohacený o výtažek ze slézu a rostlinný glycerin, uvolňující; je vhodný pro hydrolipidickou rovnováhu jemné pokožky novorozenců. Dermatologicky a oftalmologicky testováno. Způsob použití: nalijte malé množství na dlan, navlhčete, jemně vmasírujte do pokožky a pak opláchněte.

UK_Гель для купання Без Сліз, 500 мл - Relax - Вікова група: від 0 міс. Пройшов дерматологічний та офтальмологічний контроль. Спосіб застосування: налийте невелику кількість на долоню, змочіть, нанесіть, змийте. Виробник: Артсана С.п.А., вул. Сальдаріні Кателлі 1, 22070 Грандате (Комо), Італія. Імпортёр: ТОВ Мілленіум Трейд, Київ-03150, вул. Фізкультури 28, тел. 323-09-01, chicco.com.ua.

KO_눈이 따갑지 않은 보디 워시 - Relax 릴렉싱 효과가 있는 아욱 추출물과 식물성 글리세린이 함유된 93% 천연 유래 성분이 신생아의 얇고 민감한 피부의 유수분 균형을 유지해줍니다. 피부과 및 안과 테스트 완료. 사용방법: 손바닥에 소량의 내용물을 덜어 물기를 더한 다음 마사지하듯 부드럽게 발라준 후 헹구십시오.

AR_غسول الجسم لا دموع بعد اليوم - Relax تركيبة مكونة طيبة المنشأ بنسبة 93% غنية بخلاصة نبات الميزة المهدئة والجلسرين النباتي، يحافظ على التوازن المائي الدهني للبشرة الرقيقة الحساسة لحديثي الولادة. تم اختياره من قبل أطباء جلدية وعيون. تعليمات الاستخدام: صبي كمية قليلة على راحة يدك وقومي بالتطبيب ودلكي بحركات خفيفة ثم قومي بالشطف.